



comune di trieste



salUti Europei

speciale

9 maggio - Festa dell'Europa



n° 202 - maggio 2020

Redazione a cura di: Serena Favret

...dal FVG

9 Maggio



Newsletter n°202 maggio 2020

- 9 maggio - Festa dell'Europa (Pag. 1-3)
- Novità europee in campo di COVID-19 (Pag. 4)
- L'Europa in Regione FVG (Pag. 5)
- Celebriamo la Festa dell'Europa (Pag. 6- 7)
- Angolo degli insegnanti (Pag. 8)
- il nostro Centro al lavoro (Pag. 9)

Festa dell'Europa

Per ricevere la newsletter per mail scrivete ci:
europedirect@comune.trieste.it

Seguiteci su FACEBOOK: Europe Direct Trieste

**Newsletter cofinanziata
dall'Unione europea**



EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste



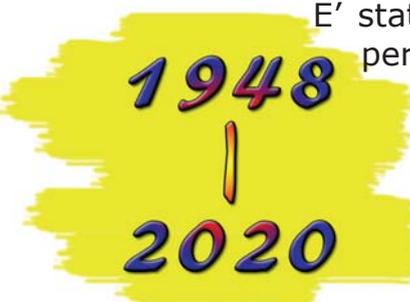
9 maggio: Festa dell'Europa Ma cosa si celebra effettivamente?

Tutti i cittadini d'Europa e del mondo stanno vivendo un momento storico molto difficile, un momento che porterà con sé molti cambiamenti sia economici che sociali. Come affermato anche dalla Presidente della Commissione europea Ursula von der Leyen, l'Europa, con questa pandemia, sta vivendo una delle più grandi tragedie dopo la seconda guerra mondiale.

Due tragedie che hanno e stanno mettendo in ginocchio l'Europa e il mondo intero ma con una grande differenza che tocca i rapporti tra gli stati.

La seconda guerra mondiale ha spinto gli stati a combattere tra di loro per mire espansionistiche, l'epidemia COVID-19, al contrario, richiede una grande collaborazione tra gli stessi.

Cos'è cambiato dal 1948 ad oggi?!



E' stata istituita l'Unione europea, un progetto ambizioso nato da personalità come Alcide De Gasperi, Altiero Spinelli, Robert Schuman, Jean Monnet che, alla vigilia della fine della seconda guerra mondiale, si confrontarono e pensarono ad un progetto comune che avesse come fondamenta la cooperazione tra stati, la solidarietà economica-sociale e la sicurezza.

Pietra miliare per la creazione dell'Unione europea di oggi fu la Dichiarazione di Schuman (l'allora Ministro degli Esteri francese) avvenuta il 9 maggio del 1950.

Tale dichiarazione può essere considerata il primo passo per la costruzione dell'UE in quanto in quell'occasione Schuman, assieme a Monnet, ha esposto la sua idea di una nuova forma di cooperazione politica per l'Europa, che avrebbe reso impensabile una guerra tra le nazioni europee.

La sua ambizione era di creare un'istituzione europea che avrebbe messo in comune e gestito la produzione del carbone e dell'acciaio. Appena un anno dopo dalla dichiarazione di Schuman, esattamente il 18 aprile 1951, fu siglato il trattato costitutivo della CECA (Comunità Economica del Carbone e dell'Acciaio) conosciuto oggi anche con il nome Trattato di Parigi.

Ad esso seguirono diversi trattati come per esempio il Trattato di Roma del 1957 con il



© Communautés européennes 1950-1959

quale venne istituita la CEE (Comunità Economica Europea) e l'EURATOM (Comunità europea per l'energia atomica), il fondamentale Trattato di Maastricht che si può considerare l'atto costitutivo dell'Unione europea con il quale si iniziò a parlare di

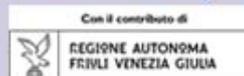
EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it





© Parlamento europeo - Trattato di Lisbona

cittadinanza europea e moneta unica, ed ancora i Trattati di Amsterdam e Nizza sul il funzionamento dell'UE, con alcune riforme istituzionali che iniziarono ad essere rivolte ad un sempre maggior numero di Stati, ed infine il cosiddetto Trattato modificativo di Lisbona del 2007.

Cosa si festeggia allora il 9 maggio?

La festa dell'Europa, il giorno in cui, più che la nascita dell'Europa, è nato il desiderio di un'Europa unita, perché, come affermato da Schuman in una delle sue frasi più significative e lungimiranti, *"L'Europa non potrà farsi in una sola volta, né sarà costruita tutta insieme; essa sorgerà da realizzazioni concrete che creino anzitutto una solidarietà di fatto."*

Questa frase è più che mai attuale in questo periodo in cui gli Stati membri devono lavorare in squadra e unire le forze per il bene comune europeo e mondiale per superare l'epidemia di COVID-19.

Molte sono le azioni che l'Unione europea sta mettendo in campo per supportare gli stati membri, ovviamente nel limite delle sue competenze; ricordiamo infatti che la sanità è una competenza nazionale, l'Europa può solo sostenere e coordinare gli stati membri per far in modo che vadano nella stessa direzione e si supportino tra loro.

Fermiamoci un attimo a pensare a quante cose sono cambiate dal 1950 ad oggi, com'è cambiata la vita dei cittadini, le relazioni con gli Stati a livello europeo e mondiale, l'economia, la mobilità, il lavoro, i rapporti sociali e molto altro.

L'Unione europea è parte integrante delle nostre vite, e spesso nemmeno ce ne rendiamo conto. Solo adesso, che a causa del Covid-19 gli Stati hanno iniziato a chiudere i confini, capiamo quanto sia importante la libertà di movimento di persone, beni, capitali e merci. Quanto sia importante avere un bilancio europeo, un fondo europeo per gli investimenti, un fondo per la protezione civile, oggi potenziato dal piano RescEU, un Fondo di solidarietà, un'agenzia europea per la prevenzione e il controllo delle malattie.

Molto è stato fatto in questi anni ma, come diceva Schuman, "l'Europa non si fa in una sola volta" e le cose da fare per avere un'Europa ancora più unita e coesa sono ancora molte, ma la storia insegna che se c'è la volontà ci riusciremo.



© European Union 2020



comune di trieste

novità europee in campo di COVID-19



Pacchetto di misure per il settore trasporti



copyright pixabay

La Commissione ha adottato un pacchetto di misure per aiutare le imprese del trasporto aereo, ferroviario, marittimo e stradale ad affrontare le conseguenze della pandemia di coronavirus.

Le misure alleggeriranno gli oneri normativi e ridurranno i costi delle imprese di trasporto e potrebbero essere seguite da ulteriori proposte nelle prossime settimane.

Per quanto riguarda il trasporto aereo, le misure agevoleranno i servizi di assistenza a terra e modificheranno le regole per il rilascio delle licenze ai vettori aerei in caso di problemi finanziari dovuti alla pandemia di coronavirus. Relativamente ai porti, le autorità potranno decidere di rinviare il pagamento o di non riscuotere i diritti per l'utilizzo dell'infrastruttura portuale. Per il settore ferroviario, si propone di prorogare di tre mesi il termine entro il quale gli Stati devono trasferire alcune competenze, anche all'Agenzia dell'UE per le ferrovie. Per il settore dei trasporti su gomma, la Commissione ha approvato esenzioni temporanee dalle norme dell'UE sui tempi di guida e i periodi di riposo in vigore in vari Stati membri

Tali proposte seguono una serie di misure che la Commissione aveva già adottato, ad esempio per garantire la protezione dei lavoratori dei trasporti, informare i passeggeri sui loro diritti e garantire il flusso regolare dei beni essenziali in Europa.

https://ec.europa.eu/italy/news_it

Fonte: Rappresentanza in Italia della Commissione europea

Risposta globale al coronavirus

L'Unione europea si unisce a vari partner nel mondo per dare avvio il 4 maggio 2020 all'iniziativa di raccolta fondi Risposta globale al coronavirus.

L'Organizzazione mondiale della



copyright EC

sanità (OMS) e altre organizzazioni che operano nel campo della salute sul piano mondiale si sono unite in un appello alla mobilitazione per offrire in tempi rapidi un accesso equo a strumenti diagnostici, terapeutici e di vaccinazione di qualità, sicuri, efficaci e a prezzi accessibili contro il coronavirus.

Per sostenere finanziariamente l'iniziativa l'UE e i suoi partner organizzeranno una maratona mondiale di raccolta fondi, invitando Stati e organizzazioni di tutto il mondo ad impegnare fondi per concorrere a raggiungere il traguardo di 7,5 miliardi di € di finanziamento iniziale.

A partire dal 4 maggio la Commissione registrerà gli impegni di finanziamento degli Stati e delle fondazioni private. Lo stesso giorno annuncerà le tappe successive di una campagna mondiale intesa ad avviare un processo continuo di ricostituzione delle risorse.

La Commissione invita tutti - governi, leader dell'imprenditoria, personalità pubbliche, filantropi, artisti, semplici cittadini - a fare opera di sensibilizzazione su questa mobilitazione mondiale. I fondi raccolti saranno incanalati verso tre obiettivi: diagnosi, cura e vaccini.

[europa.eu/global-response](https://ec.europa.eu/global-response)

Fonte: Rappresentanza in Italia della Commissione europea

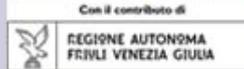
EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

I'Europa in Regione FVG



Iniziativa d'investimento in risposta al coronavirus Plus

A metà aprile il Parlamento europeo ha approvato con procedura d'urgenza il pacchetto "Iniziativa d'investimento in risposta al coronavirus Plus" (CRII+), proposto dalla Commissione europea il 2 aprile scorso.

Tale iniziativa offrirà una flessibilità massima nell'uso dei fondi in quanto le misure adottate consentiranno agli Stati membri di trasferire risorse tra i tre principali fondi di coesione (il Fondo europeo di sviluppo regionale, il Fondo sociale europeo e il Fondo di coesione), tra le diverse categorie di regioni e tra le aree prioritarie specifiche dei fondi.

Con queste nuove regole si potranno quindi spostare risorse dove c'è bisogno, sui territori più colpiti, sui fondi più appropriati, sulle misure più urgenti. Per esempio, le risorse che erano previste per piani di efficientamento energetico potranno essere spostate sulla sanità; le risorse del Fondo europeo di sviluppo regionale destinate a investimenti sulla rete viaria possono essere spostate sul Fondo sociale europeo per sostenere la cassa integrazione; le risorse previste per investimenti in una regione meno colpita dal virus possono essere messe a disposizione del sistema sanitario di un'altra regione più esposta.

In via eccezionale, sarà possibile finanziare pienamente i programmi della politica di coesione relativi a COVID-19 attraverso il 100% dei finanziamenti dell'UE a partire dal 1° luglio 2020 e fino al 30 giugno 2021.

Prossime tappe

Prima di tutto si dovrà fare una ricognizione per stabilire quali sono le risorse economiche disponibili per ciascuna regione, solo dopo si potrà iniziare a identificare le misure più urgenti da finanziare, decisione che potrà essere presa a livello regionale o nazionale. Per capire meglio che ricaduta potrebbe avere l'"Iniziativa d'investimento in risposta al coronavirus Plus" a livello regionale, abbiamo chiesto alla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia di spiegarcelo attraverso dei brevi video che potrete trovare a breve sul nostro sito europedirect.comune.trieste.it

Alvia #EUinmyregion, racconta l'Europa nella tua regione

#EUinmyregion è la campagna che coinvolge cittadini e beneficiari dei Fondi UE nel raccontare i progetti realizzati e il loro contributo per la vita delle persone. L'edizione 2020 promuove la partecipazione diretta alla comunicazione dell'UE e ai risultati dei suoi investimenti a livello locale con tre modalità:

Quiz sulle regioni europee: aperto fino al 31 agosto 2020 e rivolto a tutti i cittadini europei, il quiz testa la conoscenza sulle regioni dell'UE e sulla loro cultura. I vincitori riceveranno un cesto gourmet di prodotti gastronomici.

Concorso storie #EUinmyregion: aperto fino al 23 agosto 2020 e riservato a coloro che lavorano per la gestione e la comunicazione dei Fondi europei e i beneficiari di queste risorse. Le storie devono riguardare progetti finanziati dall'UE e possono essere in qualsiasi forma. I tre vincitori potranno partecipare a programmi di formazione sulla comunicazione dell'UE durante la Settimana europea delle regioni e delle città.

Cartoline: concorso rivolto ai beneficiari dei Fondi UE che, inviando le foto più belle del loro progetto, se selezionate, riceveranno 300 cartoline dell'immagine da loro inviata! https://ec.europa.eu/regional_policy/en/policy/communication/euinmyregion/

EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

Celebriamo la Festa dell'Europa



Celebrazioni della Festa dell'Europa - 9 maggio

Anche se in maniera "diversa" dal solito, anche quest'anno in tutta Europa si celebrerà la festa dell'Europa.

Numerosi sono gli eventi on-line che si susseguiranno in queste due settimane a cavallo del 9 maggio. Ad organizzarli non solo le istituzioni europee, come la Commissione ed il Parlamento, ma anche uffici come il nostro, reti europee, associazioni, cittadini, enti pubblici e privati.

Avrete l'imbarazzo della scelta, tra webinar, dirette, live chat, video e molto altro!

Di seguito ne trovate alcuni esempi.

9 Maggio



Festa dell'Europa

Attività realizzate dal nostro ufficio

- Newsletter "Speciale 9 maggio - Festa dell'Europa"

Per celebrare con tutti voi questa importante giornata abbiamo voluto realizzare questa newsletter speciale per spiegare perchè per l'Europa la data del 9 maggio sia così importante, specialmente quest'anno in cui ricorrono i 70 anni della Dichiarazione di Schuman (vedasi pag. 2)



- Ospiti alla trasmissione "Sconfinamenti" - martedì 5 maggio alle ore 16.00

Continua la nostra collaborazione con Radio RAIFVG ed in particolare con "Sconfinamenti", la trasmissione radiofonica curata da Massimo Gobessi e con al microfono Ornella Serafini. Il nostro centro sarà ospite della puntata che si terrà martedì 5 maggio alle ore 16.00. Parleremo di Europa, del 9 maggio e della risposta europea al COVID-19. La trasmissione è diffusa in onda media dai ripetitori di Venezia 1 sulla frequenza AM 936 e in streaming e podcast su www.sedefvg.rai.it.



- L'Europa per l'emergenza COVID-19. I fondi per il Friuli Venezia Giulia

In questo periodo in cui l'Europa, a causa dell'epidemia in atto del Coronavirus, sta vivendo una forte crisi economica e sociale, il nostro Centro, in collaborazione con i colleghi dell'Europe Direct/Eurodesk del Comune di Pordenone e della Regione FVG, sta realizzando dei brevi video di presentazione di come i fondi strutturali possano essere utilizzati alla luce dell'emergenza COVID (vedasi pag. 3)



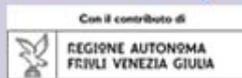
EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste



- Quante ne sai sull'Europa? - quiz giornaliero

Metti alla prova la tua conoscenza sull'Unione europea. Il nostro Centro ha realizzato un breve quiz in vista del 9 maggio. Ogni giorno, da lunedì 4 a sabato 9 maggio, sulla nostra pagina Facebook troverete una domanda sull'Unione europea, nascita, valori, simboli e molto altro. Vediamo quante ne sapete.



Altre attività

Festa dell'Europa 2020 - Live Chat con studenti ed eurodeputati 7 maggio 2020 alle ore 11.00

A 70 anni dalla Dichiarazione Schuman, l'Ufficio del Parlamento europeo in Italia, la Rappresentanza in Italia della Commissione europea, il Dipartimento per le Politiche europee e il Dipartimento per le Politiche di Coesione della Presidenza del Consiglio dei Ministri, in collaborazione con Skuola.net, organizzano una Live Chat dal titolo "Festa dell'Europa. Scuole d'Italia, percorsi d'Europa".



Un'occasione per ripercorrere le tappe fondamentali da quel 9 maggio 1950, ma soprattutto per dialogare con i deputati europei e conoscere più da vicino il lavoro nelle istituzioni UE. La videoconferenza vedrà infatti tra i protagonisti i deputati italiani al Parlamento europeo e altri rappresentanti delle istituzioni europee, che risponderanno alle domande dei giovani spettatori, illustrando il proprio lavoro all'interno delle istituzioni. Segnatevi quindi: 7 maggio alle 11.00, sulla piattaforma digitale di www.skuola.net/ <https://www.europarl.europa.eu/italy/it/succede-al-pe/festa-dell-europa-2020-live-chat-con-studenti-ed-eurodeputati>

Eventi della Commissione e del Parlamento europeo

Gli anni scorsi sia la Commissione che il Parlamento europeo organizzavano diversi eventi fisici per i cittadini, come per esempio le porte aperte delle istituzioni europee. Quest'anno sia il Parlamento che la Commissione offrono un'intera giornata di programmi virtuali, tra cui dirette Facebook ed eventi online. Ricordiamo inoltre la mostra online europeana.eu realizzata per festeggiare i 70 anni della Dichiarazione di Schuman.

Se volete restare aggiornati sugli eventi organizzati a livello italiano tenete monitorato il sito della Rappresentanza in Italia della Commissione europea <https://ec.europa.eu/italy> dove a breve saranno promossi tutti gli eventi virtuali organizzati dai Centri di informazione europea Europe Direct d'Italia, come il nostro o come Venezia per ha in programma diversi eventi per tutto il mese di maggio (www.facebook.com/EuropeDirectVenezia/)

EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it



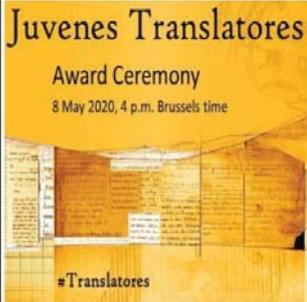


comune di trieste

angolo insegnanti



Juvenes Translatores: l'8 maggio si premiano i vincitori



Quest'anno per la prima volta nella storia del concorso Juvenes Translatores la cerimonia di premiazione dei vincitori sarà online. Venerdì 8 maggio alle ore 16.00 sarà possibile collegarsi

al canale YouTube della Commissione europea dal portale Europa o dagli account Facebook e Twitter e seguire l'evento live. La cerimonia comprenderà un messaggio di Rytis Martikonis, direttore generale della direzione generale Traduzione della Commissione europea, e alcuni video in cui i vincitori parlano dei loro sogni e del loro rapporto con la traduzione.

Non conoscete Juvenes Translatores?

Juvenes Translatores è un concorso organizzato ogni anno dal 2007 dalla direzione generale Traduzione della Commissione europea per promuovere l'apprendimento delle lingue e la traduzione. Le scuole superiori dell'UE si possono iscrivere nel mese di ottobre e quelle estratte a sorte possono indicare fino a cinque studenti di 17 anni che nel mese di novembre svolgono una prova di traduzione. Sono gli studenti a scegliere la coppia di lingue dalla quale e verso la quale desiderano tradurre tra le 24 lingue ufficiali dell'UE. Viene selezionato un vincitore per ciascuno Stato membro. Ricordiamo che nel 2018 la vincitrice a livello italiano è stata Giulia Rorato del Liceo scientifico Prešeren di Trieste con una traduzione dallo sloveno all'italiano.

<https://ec.europa.eu/italy/>

Fonte: Rappresentanza in Italia della Commissione europea

Webinar informativi per gli utenti dei Punti Locali Eurodesk

Webinar: in/formazione online

#DistantiMalinformati



I Punti Locali della rete nazionale italiana Eurodesk organizzano dei webinar informativi sui temi delle opportunità europee per studio, tirocinio, lavoro e volontariato.

I webinar hanno una durata di circa 60/90 minuti (a seconda dell'argomento) e sono aperti ad un massimo di 200 partecipanti per webinar.

Curiosi di sapere gli argomenti? Ecco di seguito il calendario di maggio:

Mercoledì 13 Maggio 2020, ore 16:30>17:30

Come partecipare al programma Erasmus per giovani imprenditori

Mercoledì 20 Maggio 2020, ore 16:30>17:30

Il Portale EURES: la risorsa per la ricerca del lavoro in Europa

Mercoledì 3 Giugno 2020, ore 16:30>17:30

Informare i giovani sulle opportunità europee: le risorse web di Eurodesk Italy

Per partecipare è necessario registrarsi ad ogni singolo webinar come indicato sul sito di Eurodesk Italy a questa pagina:

<https://www.eurodesk.it/webinar>

La piattaforma utilizzata è GoToWebinar. L'unico requisito richiesto è un pc/notebook collegato a cuffie/casse e una connessione internet.

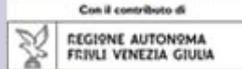
EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

Europe Direct - Eurodesk al lavoro



Il nostro Centro continua con la promozione dell'Unione europea, non siamo fisicamente in ufficio ma lavoriamo da casa. Di seguito ricordiamo le temporanee modalità di accesso del nostro Centro:

- servizio di informazioni **telefoniche** (040 6754141) attivo nei seguenti orari: mercoledì dalle 14.00 alle 17.00; giovedì dalle 9.00 alle 12.00
- **mail** all'indirizzo europedirect@comune.trieste.it
- informazioni ed aggiornamenti disponibili su questo **sito** - <http://europedirect.comune.trieste.it> - e sulla pagina **Facebook** "Europe Direct Trieste"

Novità del mese di aprile e maggio

Continuano le attività di comunicazione on-line sia attraverso il nostro sito che sulla nostra pagina Facebook. In particolare vi consigliamo:

- **La risposta della Commissione europea** - pagina del nostro sito, aggiornata giornalmente, dove si possono trovare le novità in merito all'azione portata avanti dalle istituzioni europee per far fronte all'emergenza Covid-19, una pagina da non perdere se volete restare sempre aggiornati a riguardo.
<http://europedirect.comune.trieste.it/risposta-commissione-europea-covid-19/>



- **#Iorestoacasa e scopro l'Europa** - pagina del nostro sito che, oltre a segnalarvi il sito del Governo solidarietà digitale per un catalogo di servizi gratuiti messi a disposizione da imprese e associazioni, vi offre qualche spunto per scoprire l'Europa attraverso webinar, giochi, corsi di formazione e molto altro.
<http://europedirect.comune.trieste.it/iorestoacasa-e-scopro-leuropa/>



- **Nuovo video sulle reti europee** - il nostro ufficio ha iniziato a realizzare dei brevi video tutorial sulle diverse opportunità e servizi offerti dall'Unione europea.

Nel mese di aprile abbiamo realizzato il video "Le reti europee - prima parte", all'interno abbiamo presentato brevemente alcune reti che possono essere di supporto a giovani, cittadini, ricercatori, imprenditori o docenti.

<http://europedirect.comune.trieste.it/video-tutorial-scopri-l-europa/>



- **Celebrazioni 9 maggio** - Come promosso a pagina 6 di questa newsletter, il nostro Centro nel mese di maggio realizzerà diverse azioni per celebrare il 9 maggio - Festa dell'Europa: questa newsletter "Spaciale 9 maggio", la partecipazione alla puntata di Radio RAIFVG di "Sconfinamenti" che si terrà martedì 5 maggio e la realizzazione di alcuni video in collaborazione con i nostri colleghi di Pordenone e la Regione FVG. Per ricevere maggiori informazioni potete scriverci a europedirect@comune.trieste.it



EuropeDirect - Agenzia Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria 2/a, 34121

tel. +39 040-675.4141

europedirect@comune.trieste.it

europedirect.comune.trieste.it

